

Art. 12. De Minister die het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek onder haar bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, op 19 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2954

[2004/202090]

25 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 septembre 2002 classant les cours dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 mai 1999 relatif à l'Enseignement supérieur artistique, notamment les articles 5, 15, alinéa 3, et 20, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 septembre 2002 classant les cours dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

Vu l'avis n° 14 du Conseil supérieur de l'Enseignement supérieur artistique adopté le 27 janvier 2004, sa recommandation n° 5 adoptée lors de la réunion du 29 janvier 2004 et son avis n° 16 du 18 mars 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} avril 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 avril 2004;

Considérant l'urgence de disposer des intitulés de cours pour la prochaine rentrée académique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 avril 2004 sur la concertation avec les organisations représentatives des étudiants selon la procédure d'urgence et sur la négociation, également selon la procédure d'urgence, avec les organisations syndicales au sein du Comité du Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II, réunis conjointement;

Vu le protocole de négociation du 26 avril 2004 du Comité de Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II, réunis conjointement;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants menée le 28 avril 2004;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 avril 2004 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai de cinq jours ouvrables;

Vu l'avis n° 37.073/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 mai 2004 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les tableaux annexés à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 septembre 2002 classant les cours dans les Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française sont modifiés comme suit :

1^o A l'annexe 1^{re} relative au domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace, la liste des cours classés dans la catégorie des cours généraux est complétée par les cours suivants :

Psychopédagogie	Générale
Sciences et sciences appliquées	Stabilité
Sciences et sciences appliquées	Physique
Sciences et sciences appliquées	Electricité
Sciences et sciences appliquées	Sciences appliquées à la restauration
Sciences et sciences appliquées	Générales
Histoire et actualité des arts	De l'antiquité au Moyen-Age
Histoire et actualité des arts	Arts de la scène
Histoire	Générale

2^o A la même annexe 1^{re}, la liste des cours classés dans la catégorie des cours artistiques est complétée par les cours suivants :

Architecture d'intérieurs	Design
Architecture d'intérieurs	Patrimoine

3^o A la même annexe 1^{re}, la liste des cours classés dans la catégorie des cours artistiques est modifiée de la manière suivante :

Création d'intérieurs et étalage	Atelier (TC)
----------------------------------	--------------

Est remplacé par :

Création d'intérieurs	Atelier (TC)
-----------------------	--------------

Architecture d'intérieurs	Recherche et projet (TC)
---------------------------	--------------------------

Est remplacé par :

Architecture d'intérieurs	Recherche et projet
---------------------------	---------------------

Décomposition	Général
---------------	---------

Est remplacé par :

Décomposition	Image-mouvement
---------------	-----------------

4° A l'annexe 2 relative au domaine de la musique, la liste des cours classés dans la catégorie des cours artistiques est complétée par les cours suivants :

Ecritures	Classiques
Pratique de l'art lyrique (stages)	
Ensemble jazz	
Instrument mélodique jazz	Harmonica
Instrument mélodique jazz	Violon
Instrument (musique ancienne)	Cornet à bouquin
Instrument (musique ancienne)	Piano
Improvisation	Orgue
Improvisation	Musique ancienne
Improvisation	Piano
Méthodologie spécialisée	Cornet à bouquin
Méthodologie spécialisée	Piano
Composition	Musiques appliquées
Instrument	Clavier pour écritures et théorie
Musique de chambre	Vocale
Musique de chambre	Musique ancienne
Séminaires, visites, concerts	

5° Toujours à l'annexe 2, la liste des cours classés dans la catégorie des cours artistiques est modifiée comme suit :

Direction de chœur	
--------------------	--

Est remplacé par :

Direction de chœur ou direction chorale	
---	--

Histoire du jazz et audition commentées	
---	--

Est supprimé

6° A la même annexe 2, la liste des cours classés dans la catégorie des cours techniques est complétée par le cours suivant :

Histoire du jazz et audition commentées	
Stages	

7° A l'annexe 3 relative au domaine du théâtre et des arts de la parole, la liste des cours classés dans la catégorie des cours techniques est complétée par les cours suivants :

Stages	
Techniques du spectacle	

8° A la même annexe 3, la liste des cours classés dans la catégorie des cours généraux est complétée par le cours suivant :

Psychopédagogie	Générale
-----------------	----------

9° A l'annexe 4 relative au domaine des arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication, la liste des cours classés dans la catégorie des cours artistiques est complétée par les cours suivants :

Arts du cirque	Général
Arts du cirque	Voltige
Arts du cirque	Jonglerie-manipulation
Arts du cirque	Aérien
Arts du cirque	Acrobatie
Arts du cirque	Equilibre
Ateliers de créations	De cirque
Ateliers publics	De cirque
Dramaturgie et techniques scéniques	Générales
Interprétation	Générale
Interprétation	Formation gestuelle et corporelle
Projets personnels	
Scénographie, décors et costumes	De cirque
Production et structures de création	Du cirque
Interprétation et mise en scène	Formation vocale
Interprétation et mise en scène	Ecriture
Multimédia	Ecriture
Réalisation et production radio-télévision	Ecriture
Réalisation et production radio-télévision	Image
Réalisation et production radio-télévision	Son
Réalisation et production radio-télévision	Montage
Réalisation et production radio-télévision	Scénographie, décors et costumes
Réalisation et production du cinéma	Ecriture
Réalisation et production du cinéma	Image
Réalisation et production du cinéma	Son
Réalisation et production du cinéma	Montage
Réalisation et production du cinéma	Scénographie, décors et costumes

10° A la même annexe 4, la liste des cours classés dans la catégorie des cours techniques est complétée par les cours suivants :

Acrobatie	Dynamique
Acrobatie	Statique
Préparation physique spécifique	Au cirque
Stages	
Trampoline	
Analyse appliquée aux arts du spectacle	Œuvres télévisuelles

11° A la même annexe 4, la liste des cours classés dans la catégorie des cours généraux est complétée par les cours suivants :

Sciences et sciences appliquées aux arts du cirque	Anatomie, biomécanique et diététique
Droit	Gestion de carrière
Histoire des arts	Générale
Histoire du cirque	Générale
Régie générale et ingénierie circacienne	
Psychopédagogie	Générale

Art. 2. La Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2003.

Bruxelles, le 25 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,
Mme Fr. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2954

[2004/202090]

25 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 september 2002 houdende rangschikking van de cursussen in de Hogere Kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs, inzonderheid op de artikelen 5, 15, derde lid, en 20, derde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 september 2002 houdende rangschikking van de cursussen in de Hogere Kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies nr. 14 van de Hoge Raad voor het Hoger Kunstonderwijs, aangenomen op 27 januari 2004, zijn aanbeveling nr. 5, aangenomen tijdens de vergadering van 29 januari 2004 en zijn advies nr. 16 van 18 maart 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 april 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 april 2004;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om over de opschriften van de cursussen te beschikken voor het volgende eerste academiejaar;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 april 2004 over het overleg met de representatieve studentenorganisaties volgens de spoedprocedure en over de onderhandeling, ook volgens de spoedprocedure, met de vakorganisaties bij het Sectorcomité IX en het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II, in gezamenlijke vergadering;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 26 april 2004 van het Sectorcomité IX en van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II, in gezamenlijke vergadering;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenorganisaties van 28 april 2004;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 april 2004 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van vijf werkdagen;

Gelet op het advies nr. 37.073/2 van de Raad van State, gegeven op 5 mei 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met het Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De tabellen gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 september 2002 houdende rangschikking van de cursussen in de Hogere Kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap worden gewijzigd als volgt :

1^o In bijlage 1 betreffende het domein van de beeldende kunsten, visuele kunsten en ruimtekunsten wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van algemene cursussen aangevuld als volgt :

Psychopedagogie	Algemene
Wetenschappen en Toegepaste wetenschappen	Stabiliteit
Wetenschappen en Toegepaste wetenschappen	Fysica
Wetenschappen en Toegepaste wetenschappen	Elektriciteit
Wetenschappen en Toegepaste wetenschappen	Toegepaste wetenschappen bij restauratie
Wetenschappen en Toegepaste wetenschappen	Algemene
Geschiedenis en kunstactualiteiten	Vanaf de Oudheid naar de Middeleeuwen
Geschiedenis en kunstactualiteiten	Podiumkunsten
Geschiedenis	Algemene

2^o In dezelfde bijlage 1 wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van kunstleergangen aangevuld als volgt :

Binnenhuisarchitectuur	Design
Binnenhuisarchitectuur	Patrimonium

3^o In dezelfde bijlage 1 wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van kunstleergangen gewijzigd als volgt :

Interieurontwerper en uitstalkunst	Atelier (KT)
------------------------------------	--------------

Wordt vervangen door :

Interieurontwerper	Atelier (KT)
--------------------	--------------

Binnenhuisarchitectuur	Onderzoek en project (TC)
------------------------	---------------------------

Wordt vervangen door :

Binnenhuisarchitectuur	Onderzoek en project
------------------------	----------------------

Ontleding	Algemeen
-----------	----------

Wordt vervangen door :

Ontleding	Beeldbeweging
-----------	---------------

4° In bijlage 2 betreffende het domein van muziek wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van artistieke leergangen aangevuld als volgt :

Schrijven	Klassieken
Praktijk van lyrische kunst (stages)	
Jazz Ensemble	
Melodisch instrument jazz	Harmonica
Melodisch instrument jazz	Viool
Instrument (oude muziek)	Cornetto
Instrument (oude muziek)	Pianoforte
Improvisatie	Orgel
Improvisatie	Oude muziek
Improvisatie	Piano
Gespecialiseerde methodologie	Cornetto
Gespecialiseerde methodologie	Pianoforte
Componeren	Toegepaste muzieken
Instrument	Klavierinstrument voor schrijven en theorie
Kamermuziek	Vocale
Kamermuziek	Oude muziek
Seminaries, bezoeken, concerten	

5°. Verder in bijlage 2 wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van kunstleergangen gewijzigd als volgt :

Direction de chœur in het Frans	
---------------------------------	--

Wordt vervangen door :

Directeur de chœur ou direction chorale in het Frans	
--	--

Geschiedenis van de jazz en gecommuniceerde audities	
--	--

Wordt geschrapt :

6° In dezelfde bijlage 2 wordt de lijst van cursussen gerangschikt in de categorie van technische cursussen aangevuld als volgt :

Geschiedenis van de jazz en gecommuniceerde audities	
Stages	

7° In bijlage 3 betreffende het domein van toneelstuk en woordkunsten wordt de lijst van cursussen gerangschikt in de categorie van technische cursussen aangevuld als volgt :

Stages	
Technieken van de toneelopvoering	

8° In dezelfde bijlage 3 wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van algemene cursussen aangevuld als volgt :

Psychopedagogie	Algemene
-----------------	----------

9° In bijlage 4 betreffende het domein van de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van artistieke leergangen aangevuld als volgt :

Circuskunsten	Algemene
Circuskunsten	Voltigeren
Circuskunsten	Jongleren-manipulatie
Circuskunsten	Lucht
Circuskunsten	Acrobatie
Circuskunsten	Evenwicht
Creatie-ateliers	Van het circus
Openbare ateliers	Van het circus
Dramaturgie en scenische technieken	Algemene
Vertolking	Algemene
Vertolking	Gebaren en lichaamsopleiding
Persoonlijke projecten	
Scenografie, decors en kostumen	Van het circus
Productie en creatiestructuren	Van het circus
Vertolking en regie	Stemvorming
Vertolking en regie	Schrijven
Multimedia	Schrijven
Realisatie en productie radio-televisie	Schrijven
Realisatie en productie radio-televisie	Beeld
Realisatie en productie radio-televisie	Geluid
Realisatie en productie radio-televisie	Montage
Realisatie en productie radio-televisie	Scenografie, decors en kostumen
Realisatie en productie radio-televisie	Schrijven
Realisatie en productie radio-televisie	Beeld
Realisatie en productie radio-televisie	Geluid
Realisatie en productie radio-televisie	Montage
Realisatie en productie radio-televisie	Scenografie, decors en kostumen

10° In dezelfde bijlage 4 wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van technische cursussen aangevuld als volgt :

Acrobatie	Dynamische
Acrobatie	Statische
Specifieke lichamelijke voorbereiding	In het circus
Stages	
Trampoline	
Toegepaste Analyse op de vertoningskunsten	Televisie werken

11° In dezelfde bijlage 4 wordt de lijst van de cursussen gerangschikt in de categorie van algemene cursussen aangevuld als volgt :

Wetenschappen en toegepaste wetenschappen op de circuskunsten	Anatomie, biomechanica en dieetleer
Recht	Loopbaansbeheer
Kunstgeschiedenis	Algemene
Geschiedenis van het circus	Algemene
Algemene regie en circus engineering	
Psychopedagogie	Algemene

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003.

Brussel, 25 mei 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs,
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2955

[2004/202082]

2 JUNI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 juin 1999 relatif à l'octroi d'une masse d'habillement à certains membres du personnel des services du Gouvernement de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 juin 1999 relatif à l'octroi d'une masse d'habillement à certains membres du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 mars 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 22 mars 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mars 2004;

Vu le protocole n° 316 du Comité de Secteur XVII, conclu le 9 avril 2004;

Vu l'avis n° 36.962/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 mai 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement du 2 juin 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement du 28 juin 1999 relatif à l'octroi d'une masse d'habillement à certains membres du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française, les mots "ou de niveau 4" sont supprimés et les mots " d'huissier ou de manutentionnaire" sont remplacés par les mots "ou d'huissier".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juin 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,
Chr. DUPONT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2955

[2004/202082]

2 JUNI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 juni 1999 betreffende de toekenning van een kledingtoelage aan sommige personeelsleden van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 juni 1999 betreffende de toekenning van een kledingtoelage aan sommige personeelsleden van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 maart 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 22 maart 2004;